

বিষ্ণুপ্রিয়া ভাষার মুখপত্র সম্পাদক—গ্রীকুঞ্জবারু সিংহ রাজবংশী।

ऽम वर्ष]

এপ্রিল, ১৯৬০ ইংরাজী।

[২য় সংখ্যা

অভিনন্দন উৎসর্গর উত্তরে

অতীতর আঁধার কুগৎ নাঙ্ছে দিনর কথা নিংশিঙে আনলে বিফুপ্রিয়ারকা জবর ছ:খ আহান আহের। সর্বস্থ অন্ত বোলিয়া হারপেইতয় বোলতেও বিফুপ্রিয়ায় আজি গেয়া নিজরে হারপা' সুয়েইল। নিজর নেইখংহান निष्क नामिश्वात दालिया दोश्यनत अत्याजन चर्छ। ওঁদাদে করে নিজর পরিচয়, গরিমা হাবিতা হারপেইক্ বোললে জ্ঞানর মেংশেল আকেইহান লাগের। আমারতা छेत्रारि राः भावत अजाव अरह। किश्नाता आगि দশগোর মুঙে পরিচয় দিতাং ৈ হন্ধা বজাবাহনর নাতি नाट्डान दानिया दिमाक चाकपूरिता माचनात स्थि चाटकहे डिंगे शिनला ठन उत्रहान नारेश। य रशी बर-হানরে মনর নিভূত নিকুঞ্জগোৎ ইতু করিয়া থছি, ওঁহানর উনাপা ক্রিয়াকর্ম করিয়া আত্মশক্তি প্রকটিত করে शादलाइ यागात नत्रक्या मार्थक यहेला नाहै। किन्द्रगान व्यामि चु अवादति ; किन्या कर्य ना कदति र्वानियारे वामि एखतारति ।

আজিত্ত: অকরে শতাব্দী ছহান আগে কম্ল রাজত্ব থাইতে মণিপুরে শাস্কদাস বোলিয়া সাধু আগো 'রামাউং' ধর্ম প্রচাররকা আঁহেছিল। ঔবাকা মেইতেই রাজত্ব হেজিৎ উঙা বোলের সময়হান। ক্ষমূল রাজায় সাধু প্রগারে মাতল—'প্রভা! আমিতে বিষ্ণুপ্রশা করিয়ার মায়; তা'রো আমারে তি বিষ্ণুধর্ম দীক্ষা দিয়া যাগা।'' সাধু প্রগায় মাতলো, ''উতাতে-হে মহারাজা, বিষ্ণুপ্রলা করে আহরাই গিরিগিথানী তুমি হারি বিষ্ণুপ্রিয়া বোলিয়া বিখ্যাত অই।'' 'বিষ্ণুপ্রিয়া' উপাধির জন্মহান অইলতাই এসাদে। এতার আগে খুমল, মৈরাং, আঙ্ম, লোয়াং এসাদে নাঙলো আমার বপাবপি প্রতা পরিচিত অছিলা। এ কপাল থিপা বিষ্ণুপ্রিয়ার সেবারকা যে প্রচেষ্টা ও অক্, মি প্রহানরে অন্তরগলো সম্রন্ধ অয়া গ্রহণ করুরি। বারো সর্বাহ অন্ত বিষ্ণুপ্রিয়ার সেবক প্রতারে মর আন্তরিক ধন্যবাদ জানাউরি। জয়তু শ্রহিরিং। ইতি—

সেবকাধন—

শ্রীজগং মোহন সিংহ

১২।৪।৬০ইং। অধ্যাপক, নর্মালস্কুল, শিলচর।



17

বিষ্ণুপ্ৰিয়া ভাষা শিক্ষা

ত্রীগনেশ্বর সিংহ

तामकृष्ण मिननत्ताष्ट्, निनहत्।

ভারতীয় ভ'বাগুলির বেশীর ভাগই সংস্কৃত ভাষার রূপান্তর অথবা ছাপযুক্ত। পণ্ডিতগণ বলেন ৰাঙ্গালা, অসমীয়া হিন্দি প্ৰভৃতি ভাষা প্ৰকৃত সংস্কৃত হইতে উছুত। বিষ্পপ্রিয়া ভাষাও উপরোক্ত ভাষা-গুলির সমগোত্রিয় তাহা খালোচনা করিলেই বোঝা गाहरत। व्यवना मिनिश्रत नाम कतात ममन अलितिनी জাতির ভাষা হইতে অনেক শব্দ এই ভাষায় প্রেশ কবিয়াছে। প্রত্যেক জীবন্ত জাতির ভাষাতে স্বাভাবিক ভাবে অন্য ভাষার শৃষ্প ও ভাব স্থান লাভ করে। এ সব শব্দ প্রবিষ্ট ভাষার নিজস্ব রূপে রূপান্তরিত হইয়া यात्र। वाकाला वा अमगीता जाकी जाई-त्वात्नता यनि धारलां हा जावात निजय ज्ञानि श्रतिशा रिक्लिए भारतन हाहा इरेल चिं महस्बरे धरे हावा चाइड कता ষাইবে। সম্পূর্ণ মনের ভাব প্রকাশ করিতে শব্দ সংখ্যার অভাব আর বাধ সাধিতে পারিবে না যদি বালালা বা অসমীয়া শব্দ এই ভাষার ক্রপে গঠন করিয়া लईए० शाहा बाहा। आमात आलाइनाह के क्रभूष প্রকাশ পাইয়া যদি কাহার ও এই ভাষায় কথা বলার বা লিখার অভ্যাস জন্মে তবে নিজকে কুতার্থ মনে করিব।

নিমের বিশেষ্য শব্দুখলি লক্ষ্য করুন—

বিফুপ্রিয়া 💮	বাঙ্গালা	অসমীরা	
বাপক	वावां -	বোপাই	
गानक (हेगा)	শ	षाह	
मामां क	नाना 💮	ককাদেউ	
পিহনক	পিসি	পেঁহী	
ভনক	ভগ্নী	ভনী	
হ্যাঝক	नहे, नशै	স্থী	
गागाक ।	্ মামা	ट मागाई	
ভেয়ক	ভাই	ভाই	
नेशाक	ঠাকুরদা	ককা	
ভাগিনক	ভাগিনী	ভগী	
ভাগিনাক	ভাগিনের	ভাগিন	
পিহাতাক	পিশা	পেহা	
খুড়ভাকু	थुंडा (काका)	পুড়া	
দৈহরক	(मन्त्र	रमवर्ष	
रवीयक	रवीनि	বো	
ष्यनक (शिर्दर)	मिमि	বাইদেউ	

কাহারো ও সম্পর্ক প্রকাশ করা হইলে সম্পর্ক জ্ঞাপক মূল শব্দের শেবে সাধারণত: 'ক'যুক্ত হয়। সংজ্ঞা বা ব্যক্তিবাচক বিশেষ্য পদ সম্বেদ ৬ খ্রী বিভক্তি হইলে শব্দের শেবে কেবল 'র'যুক্ত হয়। বেমন—

বিকুপ্রিয়া 🐪
রামর বাপক দশর্প
लक्षणत रवीयक मीजा,
ভনকর জিলক সীতা
রাবণর পুতক মেঘনাদ
त्राभत्र উनाक विভिन्न
दाशाद मनमक क्षिना

বাজালা
রামের পিতা দশরণ
কল্মণের বৌদি দীতা
জনকের কন্যা দীতা
রাবণের প্ত মেঘনাদ
রামের মিত্র (বন্ধু) বিভিষণ
রাধার ননদ কুটিলা

শ্মনীরা
বামৰ বাপেক দশরণ।
সীতা লক্ষণৰ বৌষেক।
সীতা জনকর জিয়াবি।
মেখনাদ বাবণৰ পুতেক।
বিভিষ্ণ বামৰ মিজ।
কুটিলা বাধাৰ ননদ।

निष्मत्र नम्छनि त्रपून-

> বিফুপ্রিয়া	বালালা	অসমীয়া	বিফুপ্রিয়া	বালালা	च ट्गीदा
মাস্	ৰাহ্ৰ	गाञ्ड	পাখীয়া	পাৰী	हबाई
গোক ।	গরু	গৰু	পোক্	গোকা	পোক
গেই	গাঙী	্গাই	অ তি	হাতী	হাতী
रनमा	वनम	रनाम	হরপ্	সূপ	সাগ :
ভো	ছোট শিশু	কেছুৰ	টেঙারা	পাহাড়	পাহা ব
टमा	দেৰতা	দেবতা	বামণ	বাহ্মণ	বাযুৰ

জাতিবাচক বিশেষ্য পদে : টি বুঝাইলে (নির্দিষ্ট) পদের শেবে 'গো' যুক্ত হয়। নির্দিষ্ট ১টি ছইলে 'পো' এবং একাধিক হইলে 'গি 'যুক্ত হয়। যদি পরিমাণ বা সংখ্যা দেওীয়া থাকে তাহা ছইলে সংখ্যার সহিত 'গো' যুক্ত হয়, বিশেষ্য পদটির সহিত যুক্ত হয় না। যেনন:—

বিকৃপ্রিয়া '
এহাত আর মাহ নেই
शासी माञ्चला नागत प्ली ला
कदिमत रंगाक छ्रा
বিহাত তিনগো মইব আছি
মাঠ গোত ছৌ গি খেলতারা
টেঙারাগোত আন্তি হুগো কাইতারা

अशान चना माथ्य नाहे
गासी बाष्ट्रव नत्ह, दमवजा
করিমের ২টা গরু
জমিতে ৩টি মহিষ আছে
मार्छ भिन्नता त्थल।
পাহাড়টিতে ২টি হাতী উঠিতে

অসমীরা
ইয়াত আন মাহত নাই।
গান্ধী মাহত নহর দেবতা।
কৰিমৰ ২টা গৰু আছে।
পথাৰত তটা মহ আছে।
পথাৰত লৰাবিলাকে খেলিছে।
পাহাৰটোলৈ ২টা হাতী উঠিছে।

হে ভগবান শ্রীমধৃহদন সিংহ শিক্ষক

পাথরকান্দি

আমার কৃতি আমার ঠার
আমার এলা আমার নার
আবর হবাক জবর হবাক
অবর হবাক ছে ভগবান। (১)
আমার জাত আমার ধান
আমার জাতর হাবির মান
জবর হবাক জবর হবাক
জবর হবাক ছে ভগবান। (২)

আমার উয়াসাক আমার আশা
আমার কাম আমারনাছা।
ফল ধরক ফল ধরক
ফল ধরক হে ভগবান। (৩)
আমার ঠই আমার মন
আমার জাতর হাবি জন
এক অইক এক অইক
এক অইক হে ভগবান। (৪)

হোভা পৌহান

শ্রীভারত চন্দ্র সিংহ

गरः मन्नानक, পরিচালক সমিতি।

নুৱা বাংলা বছরহানে প্রলা আমার ঘরে হমা
আরতে হোভা পৌ হুহান্লো আয়া হমেইলা পইলা
পৌহান মাতলোতায় পাথারকান্দি এম, ভি ফুলর
নর্মাল মেটি ক পাশ করিয়া এবছর আই, এ, পরীকা
দৈছে শিক্ষক মধ্কদন সিংহ গিরক উগই বিফুপ্রিয়া
ভাষালো স্থলর পাঠ্যোপযোগী লেরিক প্রথমভাগ
আহান বারো দিতীয়ভাগ আহান ইক্রিয়া লমক
রেছে। দিতীয়ভাগ লেরিকহানাত, তুলেছে পদ্য
উহান তলে ইকরেদিলাং। পাঠহানর নাংহান
'হে ভগবান'। আরাক পৌহান মাতলোতাই
প্রতাপগড়ের নালীবাড়ী গাঙে সোতসিং এম, ভি,
স্থলর হেউপ্ভিত পুজনীয় ভাত্ফাসেনা সিংহ নর্মাল
পাশ শিক্ষক গিরক উগই বর্গবোধ লেরিক আহান
ইকরিয়া লমকরানি বিভাকরেছে। প্রত্যেক অক্ষরগর
ভলে ছবি আকেইহান ইকরেছে।

লেইরাপা সেবক সমিতি এহানে উ.দ্শাহানতে

চিতা করিয়া লেপকরিয়া সমাজর ভিতরেও কোনরবমর আশাভরসা নাপেয়া একমাত্র ভগবানরে

নিংকরিয়া চাতক পাহায়াগর ডেকি কাদিয়া কাদিয়া

বয়া আছি। সময়হানাৎ প্রক্ত হঠাৎ বরণর ফোটা
আহান্ ছহান্ বেলেয়া আরাকো দেনার লক্ষণ আহান

দেহার হান্তে আশার সাগরে ড্বিয়া থাইলাং

মধুসদন বারো তাক্ষাসেনা বাবুর সমাজ অয়রাগীহানরে সমিতিহানে প্রশংসা করিয়ার।

সমিতির তরফেও স্কুলর পাঠালেরিকর সাহিত্য ব্যাকরণর নম্না পত্রিকাহানর দ্বিতীয় সংখ্যাহানাৎ নিকালানিরকল্পনা আছিল; হাবিতা ঠিকঅনার পিছে ছানি বিচারে গিয়া নিকুলিলতাই মাদ্যগাঙ্র ভাষাহান্ আমার লগে আছে, তাহরে বেলেয়া আমি লেরিক ইকরে হয়ারিয়ার। ঔ কারণে ভাষা বিহানর থিশা ভাষালো আহের পূজার বন্ধে ব্যাকরণআহান্ লেংকরানির ব্যবস্থা করিয়ারতা। ব্যাকরণহান ইকরে বেল্লে উহানর গজে ভারহানদিয়া অন্যান্য লেরিকর ব্যবস্থা করতাঙায়, সন্দেহ বা চিন্তার কারণ নেই।

কুলর পাঠ্য লেরিক প্রথমমান হইতে গজর শ্রেণীর সাহিত্য উতা লেথক আক্গর ইকরা পাঠ উতালো না চলের। বিভিন্ন লেথকের পাঠ থানা লাগের। ও কারণে লেরিকর ফাংনাম প্রস্কার দেনার কল্পনানরে তুলিয়া বেলাং। অদি উৎসাহী গিরকগিথানীয়ে উৎসাহিত অয়া বিভিন্ন লেথকর পাঠ যোগাড় করিয়া লেরিক ইকরিয়া আমারাং আহের পূজার বন্ধের আগে দাপেঠেইলে পূজার বন্ধের আগে দাপেঠেইলে পূজার বন্ধের বাকরণ ইকরতাই পণ্ডিভউতাই বিবেচনা করিয়া হবা নম্বর পেইতর উগরে প্রস্কার দিয়া দিতাই। এবছর আমি পাঠশালার সাহিত্য, ব্যাকরণ ও অন্যান্য নাটক, ইতিহাস, উপন্যাস, অভিধান, ধর্মগ্রন্থ প্রভৃতি লেরিক পানা-মনেয়ার। লেংপা গিরিগিথানীয়ে লেরিকহান ইকরিয়া বুক পোন্টে দা পেঠেইলে সমিতিয়ে খরচ দিয়া ছুটেয়া প্রতাই।

হাবিরে অমুরোধ করিয়ার, কোনও গিরকআগই
সাহিত্য লেরিকে তুলানির মত গল্প বা পদ্য বা যে
কোন রকমর পাঠ শ্রেণীহানর উপযে গ্রী করিয়া ইকরিয়া
আমারাং দাপেঠেইলে ও পাঠউহান আমি লেরিক
লোংপা গিরিগিথানীরাং দাপেঠেয়া লেরিকে তুলেইভাঙায় এহানাৎ আমি নিয়াম হারোঅয়ার।

•

কোন সমাজ দরদী আগই সাহিত্যর লেরিক ইকরানি মনেইলে, বারো আমারে বানাসংসী পেয়া খবরউহান জানেইলে বিভিন্ন রকমর সাহিত্যর পাঠ দিয়া আমি তারে পাঙকরে পারতাঙার বুলিয়া মনেয়ার।

লেখকর প্রতি সমিতির অন্থরোধহান্ বা নিশিং করা
নিহান্, প্রথমমান প্রেণীর সাহিত্যর প্রতি পাঠে কঠিন
শক্ত ৫। ৬ হান দ্বিতীয় মানে ৭। ৮ হান ও তৃতীরমানে
৯। ১০ হান থানা থকর। সামান্য কম অইলেউ
বাধা নেই তবে নিরাম অইলে থানি অন্থবিধা অর।
প্রথম মানে বর্ণ ছই তিনগর শক্ত অনা থকর। পাঠউহান ছোট আকারে প্রশোন্তর ৩। ৪ হান থানা
লাগের।

আমি পুংনিং হোতা পাঠক পাঠিকারে হেইচা

করিয়ার যে হাবিয়ে আমারে বানা মংশি পেয়া প্রাথমিক বিদ্যালয়র পাঠ্য সাহিত্যর উপযোগী পাঠ ২। ৩ হান করিয়া আমারাং দাপেঠেয়া চির কৃতার্থ করে দিবাং।

প্রত্যেক ভাষায় লেখ্য ও কথ্য বুলিয়া ভাষা
ছহান থার আমার ভাষাহাতো বিষহান আছে বে
শক্ষানর শক্ষার্থ নেই উহান কথ্য ভাষাহান, শক্ষার্থ
বুজ শক্ষ উহান লেখ্য ভাষাহান্। যেমন পানি, শক্ষ্
এহানর অন্য অর্থ নেয়ইলতে এহানরে কথ্য ভাষায়
শক্ষান বুলিয়া ধরানি থকর। ভার পরিবর্তে জল
শক্ষানরে লেখ্য ভাষায় ব্যবহার করাণি
থকর বুলিয়া মনেয়ার। এসাদে করে অনেক শক্ষার্থ
শক্ষ আছে উতারে কথ্য ভাষায় ধরানি বুলিয়া
মনেয়ার।

আমার কথা।

গত ১৯শে ফেব্রুয়ারী তারিখে বিফুপ্রিয়া ভাবার
লিখিত ফাণ্ড পত্রিকা প্রকাশের দিন আহত সভার
নিমন্ত্রিত হইয়া আমি উপস্থিত ছিলাম এবং স্বেচ্ছা
প্রশোদিত হইয়া উপস্থিত সভায় বস্কৃতা প্রসঙ্গে
বলিয়াছিলাম আমি যদিও অসমীয়া তথাপি দীর্ঘদিন
ধরিয়া শিলচরে পাকিয়া কাছাড়ের বিফুপ্রিয়া সমাজের
অন্তর্নিহিত ভাবধারার অনেক কিছু তাহাদের সহিত
মিলামিশা করিয়া বৃঝিতে পারিয়াছি। বিফুপ্রিয়া
সমাজ একটি বৃহৎ আর্য্য-সমাজ। আসামের
অন্যান্য ভাতিদের নিজ্ব নিজ ভাষাগত পত্রিকা ও
পৃত্তকাদি যখন আছে তখন এই সমাজের ও তাহাদের
নিজ্ব ভাষাগত পত্রিকা ও পাঠ্যপুত্তকাদি থাকা নিতান্তর
দরকার বলিয়া মনে করি। ইহার অভাবে এই

সমাজের একটি অসহানি হইতেছে। ইহা প্রত্যেক পাঠক মাত্রেই বুঝিতে পারেন। স্থতরাং ভাহাদের এই অভাবটুক্ সম্বরেই মোচনের কামনা করি।

বর্ত্তমান ফাগু পত্রিকা পরিচালক সমিতি এই ধারাকে লক্ষ্য করিয়া চলিতেছে। সমাজের সকলের সাহায্য ও সহাত্মভূতির ভিতর দিয়া তাহাদের এই কামনা সম্বরই সিদ্ধ হওয়ার জন্য আমি ভগবানের নিকট প্রার্থনা করি।

আনারায়ণ চন্দ্র শর্মা শাস্ত্রী, হিন্দি প্রভাকর। নর্ম্যালস্কুল, শিলচর।

यम दल है

(উপন্যাসহান) ১ম পরিচ্ছেদ শ্রীগোপীনাথ সিংহ

২ম বর্ষ কলা

গাঙহান প্রীপুর। পাহিয়া পলির কঙালা স্করলো বিয়ান-মাদান সংশি কলকরিয়া পরহান। "বারুনী" ছড়াহান বেকা বেকাদে চেয়া শ্রীপুরর শ্রীহান লামাবারাত আছি গাঙদেশে মাতেদিরী—গজর উত্তারে বাগানির মকত্বর নেই বুলিয়া বিধির বিধিরে তুক্চা করিরি— "কিয়া গজেদে ধাবদে হওয়ারোরীতা বুলিয়া"।

दिनिहान हमायांगी। हिन्यहान शृथिवीत माञ्च प्रणाद हार्ती कतिया वार्ता थानि थानि छश्चा काल् नागां निया यिए जगा त्रां छिला तां छिला मूक्ति आहानि निया वाछतीना कालि आहेरणे वृलिया क्ताःथाः हमायांगी। च्या छतिया छ हिनकतिया हार्ति शाहिया लर्लाहे 'छ्टतिक् छ्टितक्,' 'का, का' वात मध्त वमस्त रशो वक्ता कछाला नातत काकिल शाहियार्गा छ वान ना रालना—हाविरत 'यांगा यांगा,' कालिर् आहे छहे नाहे वृलिया मूक्ति निला।

বেলিহ্মানি বাছা মুওয়ারিয়া আছে বসস্তর লিরি
লিরী বৌহান আহানি অকর্লো। ভগবানর তঙালপা
বর্ল হংকরা মদল্লেইরে, ''উরে ধনপতি, মাল বুলিয়া
হেইরাপ, আক্টুকন্ দিয়া গেলগা।

মদলেই জনমতো টুকন্ হারপেইরিগ। কিয়া লেরিক লেইসৌ, এলানাচা, হাবিগদে ও তেইরে জিঙিয়া যাকুরা নেয়। চারিগদে তেই ফিরাল থেৎকরিয়া আছে। এমারী তেইর নাঙহান আরাকৌ ফাটিল। ক্লাস টেনে হাবির গজে অয়া কাইলি।

কিন্ত বিধির লীলা মালক আগর পেটেও তপ্পা আগ বারো কাম্পা আগ। উরুলেই মদলেইর খুলিবনক্গ জবর ঠাক্—থিতর গত বাছ নেই, ছিদ্র বিছারানির যম্গো।
সাদহান ইজ্জু তগবানে ডালিয়া দেছে। আর আর
শুনমানতে জগদীশ্বরে লেইলেক্ অ পড়িয়া কিন্তাউ
নাদে বেলাছে। সাদে হবা কুমারার বাকল
উহান উরুলেয়ে আছে। মদলেইর লগে নিকা দা
ধরাধরি।

ছড়ারপারগত হারোপার মেলা এখুরুম্। "কুরাং থায়া দেহুরী, মোর প্রাণ্ডেরী"—এলাদিয়া আহের পুক্চেল ওজার পুত্ক "ধনপতী" ঘরে মালকেতে 'কাকলেল' বুলিয়া ডাহিরী। তা এমারী বি, এ পাশ করানির থাকে যিতইগা। কনাক্ত 'মদল্লেই'র লগে ভাতে হোয়ে। আজি চারিবছরর পিছেদে দেহাদেহির ডাক পড়িল। হারোপার জোঁয়াড় কাইল। মদল্লেই নারগত, চিন্ল কাকলেলদা পাউরী বুলিয়া মনে মনে শুড় শুড়েইতে ফঙ্রা ছরাদে নিকুলিল—"কাকালেলদা পাউরী"। হুনল উরুল্লেয়ে—"বাসা গিথান্ক এখুরুম হারপেইতেইতা" বুলিয়া ঝেপদরিয়া উবাইলি। মদল্লেই ধাবদিয়া মুঙর পথগদে নিকুলতে ও আহিথম্ ঝলকেইল। পিঞুরার পণগত, উবা আছে ধনপতি, তেইর কাক্লেলদা। কঙালা করিয়া ডাকলতা 'মদল্লেই'।

কতি কঙালা করিয়া ডাকলতা বুলিয়া তেয়ো কাক্লেল্ বুলিঙ বুল্তে 'কঙালাদা' বুলিয়া মাতেবেল। তাম নাগি হুমকরা হুমকরী দিতে বারুণী ছড়ায় খলক্ খলক্ আহিয়া থতাহান জিপেয়া যিরিগা। মদলেয়ে উল্টিয়া চেইরী বার উরুলেয়ে নাগাল পেইল পাউরী "বুলিরী"। 'না, কইতে আগগও নেয়'বুলের ধনপতিয়ে। 'অঙতাহান ছড়াএহানর পানির ডাকহান' মাতিরি মদলেয়ে। 'হায়, উহান অইল' বুলিয়া ধনপতি চেপয়া দিয়া আহের।

মদল্লেইর হারোপার সীমা নেরইল। আংকরিবি—
"পরীক্ষাহান কিযে দিলে, ডিভিশন থাইবতা?"
"বাকা হবা অইল, তিতে উনি থেচেছত, হাবির গজে"
বুলিয়া মূর্গ জাকারেয়া মূক্সি দিল।
মদল্লেই ও মূক্সিহানাত, খানি পাংকরল হানতে শবহান
নিকুলিল—উফলেইর কানে পড়িল।

উক্লেই কি কি করিয়া আইরি—"মনলেই ইচে! সন্ধ্যাতে কুরাওএ ? ধনপতির উগদে চেয়া—'উবাই কাক্লেলদানা কিতা? মিতে নাদেহিয়া বুলিয়া বলে হেইরাপ দাঁতগি নিকাল । মদলেয়ে—'ইস্ ভগবান! কুংগদেন্তৌ আয়া…' বুলতেউ উক্লেয়ে থক্ক কথাহান হয়া মাতিরি।

'কিতা ইস্, গারিগ পুর্পুরার্থাঙ ?' আঙ্গলী দেহেয়া 'বোপ্লেহচ্না'। 'সিঙইচ্, মোর লগে না টটরেইচ্ বুলেম্বতানা, লাজহান নেয়তা ?'' মাতিরী মদলেয়ে। ২নপতি থুতুমুতু থা পড়িলগা। মাতের—" বাছেইহে তুমিতে কাইবিতল অ যারাইগা, কনাকর উহান এবাকাও আছেহান অছেথাক!"

উক্লেয়ে মাতিরি—টটরেই মনেইলউতা, ধনপতির উপদে চেয়া হবাগো পারা অয়া ঘরেদে হমেয়া যিস্গা কাকলেলদা! "মি যাওরিপা"

চরিতথিপি উকলেই যাউরিগা বুলিয়া কাদার উরিছপাত্ লুকেয়া থাইলি।

' সাঙ্ইলাং ' বুলিয়া মদল্লেয়ে ধনপতিরে মাতিরি 'মনহান হিনপেইলে পাউরী কাকলেলদা ? '' না পাগুলীগর কথালতে কিতা বার হঙেই না হঙেইনি ' বুলের ধনপতিরে।

সন্ধ্যাকার মাম মাম আঁধারহান। ধনপতিয়ে মদল্লেইরে মত্বা করিয়া দেহেরহানতে ছিতিড়ি বিতিড়ি অছে চুলউগাছি মাঠিয়া দিয়া মাতের—"মদছতার, নাঙহানে মদলেইতাই চপ্ক সমান অছে"।

মদলেরে মৃক্তি দিয়া—"বাসা, বৈনা'হে জাৎলোতে কিতাথাং এম্ এ দেনার চেপ্তা নেগা" বুলিয়া কেথক করিয়া মাতিরি। না উতা আমার দ্বারা নাইতই, ধন উগ হাবির পৌ পেইলে নিকা মোর বাপ্ক উগই তপ্তা হলালো বিদেয়া থইতই। তিহে কির কির ঠেলেরা বি, এ, এম, এ দিয়া জাতর মেংসেলহান অপ পড়গা" বুলিরা মাতানিয়ে ধনকা কি ঠেকা, মি…" বুলিরি মদলেরে।

" তি কিতা ?" মাত্বুলের ধনপতিয়ে।

লাজপা লাজ পি করিয়া নাতিরি খানিমানি চেইতৌ বুলুরিতানা। পেলয়া, রসেবুজিরা "হা:, হা:, হা:, খাহিয়া, ধনপতিয়ে মাঠিয়া দিয়া মাতের সন্ধ্যাহান গেলগা, কালি আইতৌ, বারো না ফুরতৈ মাগা, মিও মিংগা।

হমাদিয়া মদলেয়ে "হায়দে, কালিতে শয়নাইছ"।
উকলেই উরিহপাত্ত বুতকো নিকুলিয়া—"পাত্তলীগড়
কথালো কিতা হঙেই না হঙেইনি 'বনকরে চেয়া
'মি খানিমানি চেইতো' হাবি হুনেছে উতা প্রকাশ
কর্লো।

তামুরতা মোরে বজ্ঞ পড়িল। ধনপতিয়ে কিৎকো যাতেয়া মাতের "উক্লেই! আজি হমামুওয়ালু, কালি আইতো শয়নেই," হ'হ দিয়াযার্গা।

ক্ৰমশঃ

জরুরী খবর আহান

আমার নরসিংহ পুরেত গত কাত্তিক মাহাত শিক্ষিত ভদ্রলোক আগো মণিপুরে গেছিল গা। গেছিলগা উদ্দেশ্যতে "জাতীয় ইতিহাস আহান" ইকরিয়া इमाइ उद्याना९ मत्मर मृनक ज्याथानि विद्यातार्थीकी ভদ্রলোক উলো মাসাধিক কাল মণিপুরে থায়া ঘরে আইল। আমার জাতি এহান বজাবাহনর প্রকৃত বংশধর ৰারো জন্মভূমি মণিপুর, লেপকরাণি মনেইয়া তথ্যাদি অমুসন্ধানেও বহুরূপা খরচ করে নেরগা। ভদ্রলোক উপোষ য়ারি আহান্ দিলতা—বর্ত্তমানে মণিপুরে বিষ্ণুপ্রিয়া ও মৈতে মণিপুরীৎ জাতীয় আন্দোলন চলেছে। ग्थाम्थि वानाञ्चान वा তर्कविতर्क कतिशा নাগই—ভিতর ভিতরেদে। বিষয়হানতে—বজনাহনে হস্তিনাত্ত "বিষ্ণুবিগ্ৰহ" আনিয়া দেবাপুজা করেছিল। মণিপুর সরকার তথা উহান হারপেইয়া মন্দিরগো चाहिन कांगा उहांना (विकू पूत्र "विकू भी उमाःनाहे" বুলতারা জাগা উহান্) "বিষ্ণুমন্দির" আগো হংকরিল যোগাড় করের। সম্ভব এবাকাতে হংকরাণি আরম্ভ ष-थाहेत। यनित्रां नत्रहेल "विकृविश्रह" ज्ञानन করিয়া, সেবা পূজা করানিকা মণিপুরী জাতিরাং সমজেইয়া দিতয়। দেবাপুজার ভার মণিপুর সরকারে ৰহন করতয়। রাজ্যের মাঝে প্রচার করেদেছে তায় — জাতি দিয় হানর— যে জাতিয়ে বজবাহনর বংশধর বুলিয়া প্রকৃত পরিচয় দিয়া পারতায়—উতায় মন্দির এগোর দেবাদারী পেইতায়। ম্যাদতে আগামী কাত্তিক ্ মাহার ভিতরে। মৈতি রাজকুমার আগো (মণিপুর ইভিহাস প্রণেতাগো) यनित এগোর সেবাদারী নিযুক্ত चनात्रका मावी ठालाइनि।

মহাসভা বইলে আমিতে বজ্রবাহনর বংশধর বুলিয়া কথায় মাতিয়ার উহান্—ঘটনাচক্রে পড়ে পড়িলগা। এবাকাতে খারাপুরা অনা ধকর, নচেৎ মৈতৈয়ে নিতায় গা। তামুর তাতে ইতিহাস পুরানর অভার নেয়—দেখেইতায়। মণিপুরে আছি বিফুপ্রিয়া উগীতে তামুর তুলনায় ছটাক আহান্—ডরপেইয়া পাবার করিয়া কোন্ কথা আহান্ গুজুরে মুয়ার তারা। ইতিহাস পুরাণর চার আঞ্চলা চে টুক্রা আহানো নেই। মেয়াং লৈপাকর্তা খারা নাইলে নাইতয়। এ খুরুম বিফুমন্দির এগোর সেবাপুজার ভার নাপেইলেতে আর বজ্রবাহনর বংশধর বুলিয়া মাৎলেউ কিন্তাউ কানা নাইতয়। এসময় এহানাৎ কোনগো খারা অ-পারতারা প্রস্তুত অইয়া মণিপুর সরকারর লগে লেখাপড়া করাণি থকর।

থারা অ-পারিল জন নেয়ইলেতে "জাতীয় ইতিহাস"

ইকরেছে ভদ্রলোক মহাশর এগোর লগে তিলয়া
উহান স্তর মুদ্রত করিয়া প্রচার করাণি থকর্তানা
কিতা?— দিন থাইতে। ভদ্রলোক এগোর অবস্থা
নিতান্ত শোচনীয় রূপা পরসা জট্ করে নিকালেয়া
মুদ্রিত করে নারতয়। বিফুপ্রিয়া সমাজ আমি হার্কিয়ে
সাহায়্য করিয়া ম্যাদর ভিতরে নিকাল বাংনা কিতা—
হার্কিয়ে খাল করিক দিনহান্তে পড়িল। মি উন্টেয়া
পান্টেয়া পাকুরেছু গো। আশাকরুরি—এহান
প্রচার করলে আমারতা সাফল্য মণ্ডিত অয়তই।
ইতিহাস উহান্ হাপা করলে সম্বতঃ ১৫০ পৃষ্ঠার মত
অয়তই। ইতিহাস উহানর নাঙহান অছেতায়।

প্রাচীনা ধূনিক সংক্ষিপ্ত মণিপুরর ইতিহাস
(ক্ষমূল পুরাণের আবির্ভাব)
শ্রীদেনাচাউবা সিংহ পাটোয়ারী
সাং বেকীরপার
পো: কাবৃপঞ্জ (কাছাড়)

পত্রিকা সম্পাদকর কথা শীকুঞ্জবাবু সিংহ রাজবংশী

হে ভগবান, নুৱা বছরহান হমেইল, ঘুমন্ত বিজ্পপ্রিয়া সমাজরে হজাক করিয়া তাত্র নিজর নিজর কামে লাগানির চেত্নাহান দিয়াদে বারো ধনে জনে মানে হাবিষ্ঠালো হোবা করে লাল করিয়া নিয়া দেগা, এহান ভিকাহান করে মান্তরিতা।

হে ইমা বিফুপ্রিয়া ভাষা, নৃয়া বছর এহানাৎ তর
অনাথ জিপুত এতাই ইমার সেবাৎ লাগিয়া থানার
মত বর দিয়াদে। হাব্বির পিছে সমাজর অন্তরন্ধ
ফুংসিপা ভাতার উপর নিঝারা পানি উছিটা সর্বাদা
পানা মনাউরি। আশাককরী, মলনময়ের রূপায়
হাব্বিয়ৌ মঙ্গল অয়া আছি। হাব্বিরে হমা দেউরী।
তার পিছে তলে ইকরা কথা এহানি হাব্বির চরণে
কাৎককরি। বানা ফুংসি পেয়া এহোভানেই ফান্ড
পত্রিকাহানরে হোভা মিয়েঙ হানলো চাদিবাং।

অন্যান্য জাতর লগে ভালবাসার স্থক্ষান ধানাকা পত্রিকাহানাৎ অনুবাদখানি ইকর্লাং। ফাশু পত্রিকাহানর ঘরগো নিয়াম হরু আছে।
উহানেতে মাল নিয়াম নাচেলর। উহানলো স্থল্পর
লেংপা গিরিগিথানির ইকরা প্রবন্ধত হালি বিতীর
সংখ্যা হানাৎ তুলে মুয়ার্লাং। উপযুক্ত উতা পিছেকার
সংখ্যা হানাৎ তুলানির চেষ্টা করতাঙাই। প্রবন্ধে বানান
ভূল অয়লে শুদ্ধ করিয়া তুলতাঙাই, কিন্তু শন্দ ভূল
অয়লে না তুলতাঙাই। শন্দ শুদ্ধ করানির্কা অনেক
আপত্তিহুনলাং। ডাঙর প্রবন্ধ বা পদ্য কম দিয়া
হুক্ জিনিব নিয়াম দিলে হালির মন রক্ষা করানির
চেষ্টাকর্ভাডাই। ফামর অভাবে নিজর কথা কম
ইকরিয়ার বারো মোর নিজর লেংকরা পদ্য উতা
নাতুলাং। জাগরণ কবিতা কমেয়া গদ্ধ ইকরিয়া
দিলে প্রয়োজন বোধে পাঠ্য লেরিকে তুলানি
একর্তই।

"উঠহাবি বিফুপ্রিয়া"

শক আহান হনিয়ার আজি—"উঠহাবি বিফুপ্রিয়া।"
প্রথে ঘাটে হাবি জাগাত আজি হনিয়ার,
"প্রাণপণে ভাগিয়া বেলা লোহার ফাটকঘর, "
হে কপাল পোড়াগাছি! মনর ছংখল না থাইয় কাঁদিয়া।"
আমার ছংখ হাবি হারপেয়া যেতায় পাগল অছি,

উতায় আহির পানি বেলতারা ছংখ হাবি দেহিয়া,
তামর আহির পানিয়ে পাহাড় পর্বত ভাগিয়া;
ঘাইহান অয়া খাপ দেব, আমি উতা চেয়া আছি।
আজি বিশ্বপ্রিয়ার ঘরে ঘরে যুবক হাবি জাগলা

নিগুড় আধারর দেওরাল হাবি ভার্ণিরা, আলোকর বেদে আইলা তাম ছটিয়া, মনহান খুসী দৈহিয়ার তামর, দিতারা নোয়াএলা। উঠ হাবি বিশ্বপ্রিয়া কিয়াকা থাইলায় ঘুমজিয়া। হাবিরাং আজি পরিচয় দেই, আমিও মাম বুলিয়া॥

> ্ শ্রীকৃষ্ণংন সিংহ (নিত্যানশপ্র এম্, ভি: ক্লর সহকারী পণ্ডিতগ) জাফিরবন্দ (কাছাড়)

আত্র ক্রিন্তান চাটার্জি

तिक मिनशान ১৯৬० देश्तिकीए । রৌহান গেলগাতা বিষ্ণুপ্রিয়ার গরেতে। भक्रान ज्नला, शिश्राल नाक्तला। বেরয়া थाইলা, কারেউ না আংকরলা॥ আহের গোলাহান মেইতেই ঠারহান। বুরেয়া নিতইগাতা আহের বছরহান॥ किन मिन्द्रा नाइज्हें कानाहान्। দম্ভরম্ভ কবতইতা চুরমারহান॥ উঠ—বিফুপ্রিয়া স্ময়হান থাইতে। আতিয়ার হংকর বার না বাজতে ॥ বিছারানি লাগতই আঠালি মাটি। বেলাদেনা লাগতই পলিমাটি॥ र्गानाहान चारहत्वा क्रेमान रकारणाम । वाहर इंड ठें वा वाहर के वाहर है । शिष्ट्रा छिउरेशा विश्वादरवरम । গাঙগর ব্রতম চেইতে চেইতে॥

ভাবার্থহান—ইংরাজী চলের (:৯৬০ ইংরাজীতে) এবছর মৈতেই ভাষা এহান মণিপুরী হাবিরে স্কুলে তামকরানির কা গাঙর স্থলে স্থলে অনুমতিহান গেল্গা। আহের বছর জনরদশ করে অনুমতি দিয়া বিষ্ণুপ্রিয়া জাতরে বাধ্য করিয়া হিকেইতাই। আমার সন্ধি, ঘরর ভিতরর ফন্ধি এতাই কিস্তাউ কানা নাইতই। আসামর व्यशैन काছाएए अहेना ভाষाशन हन्छई थिएहरम জেইতইগা। অহুমতিহান শিলঙেও ত্রিপুরাদে निक्नाउरे। উरान यक्त कर्तानिका वार्शानियाणि (रवा হ্বা লেরিক) যোগার করানি লাগতই, উতালো ডিসেম্বর মাহানর আগে শিলভে গিয়া বাধগো দিলেগা গোলাহান (অনুমতিহান) বন্ধ অইতই। হে বিফুপ্রিয়া সমাজ হাবি, অইলগা ঘুমেত উঠ-। গোলাহানাত জিংতা অনা মনেইলেতে হবা হবা আঠালি মাটি (লেরিক লেইসৌ) যোগাড় করিক্। স্থলে আমার ঠার্লো তামকরানির लितिक निकालहेक।

নিয়াম ত্রঃখর কথা

ফাণ্ড পত্রিকা হারর পইলা সংখ্যা হানাৎ রূপা প্রস্কার দিয়া ফাংনা (প্রতিযোগিতা) আহানর কথা ইকরেছিলাং। ছংখর কথা, প্রবন্ধ আহান পেইলাং সমাজ গঠন সম্বন্ধে প্রবন্ধ ফাংনা আহান বারো ইকরলাং। ৩০।৫।৬০ইং তারিখর ভিতরে প্রবন্ধ পানা মনেয়ার। প্রস্কার হান্দির গজে নম্বর পেইতই উগরে রূপা ৫২ পাঁচহান দিতাঙাই। পইলাসংখ্যাহানাৎ ৫০০ শত পত্রিকা বেছিয়া রূপা বার ১২ হান পেইলাং। পত্রিকা বিলি খরচ রূপা ১৭ সতরহান। ছাপার খরচ পানার গন্ধ নেই।

ভারত চন্দ্র সিংহ।

আজি দিলে ইমা শ্রীমতী মনোরমা সিংহ

वांशांतत शंथ शंख वांभारत,

त्मिश्न वांहिल शंथ हिन्दत।

वांहिला हेंगा ठरत छाट छाट,

त्मह्या मिल वांकि वांभारत,

त्मा विन्कानी शांता करत।

नूरक्या थहरू रमहाल रंग्जा,

तम्ह्या मिल वांभारत छेंजा,

गांशियांत हेंगा, जनम जनस्म,

त्मरशा व्या थाहें महावित्रम्स।

বিষ্ণুপ্রিয়া ভাষার ব্যাকরণ

ভারত চন্দ্র সিংহ।

আহের আধিন মাহার পূজার বন্ধে তলে নাঙ ইকরেছি পণ্ডিত গিরক এগিয়ে তিলয়া বিষ্ণুপ্রিয়া ভাষালো মেটি কর উপযোগী ব্যাকরণ আহান রাজার গাঙ ও মাদই গাঙ ভাষা দ্বিহানর মিশ্রণ ভাষা আহানলো লেংকরে দেনার্কা আমার স্মিতিয়ে গিরক এগিরে চিঠি দিয়া ও পত্রিকার ইকরিয়া নিয়াম হেইচা করিয়ার। আশা করিয়ার কঙালা অন্তর পোষ্ণ করিয়া থছি। গিরক এগিয়ে লেইরাপা বিফুপ্রিয়া স্মাজ এহানর অভাবহান মোচন করে দেনাকা হারৌ হারৌ অয়া একরিয়া স্বীকার পত্র আকেইহানলো আমাবে তরাকরে জানেইয়া ব্যাকরণহান লেংকরাণিকা এবাকাত হৈত্যার অনি অকর্তাই। ব্যাক্রণ এহান ইকর্তে কয়দিন লাগতই, উহানর আহুমানিক সংখ্যা আহান আহের প্রাবণ মাহানর শেষের দিকে আমারে ক্ষানা দিলে তিলনীর যো গাড়হান করতে আমারতা খানি মানি স্থবিধা অইভই। পণ্ডিত এগির যাতায়াতর সাধারণ থরচ লেইরাপা সমিতি এহানে দেনা মনেয়ার।

লেংপা পণ্ডিত গিরক এগির নাঙ ও ঠিকানা।

- ১। পণ্ডিত মানিকবাবু সিংহ কাব্যরত, সাং পাকইপাড় পো: কাবুগঞ্জ জিং কাছাড়।
- ২। " গোলাপবাবু সিংহ বি. এ. বি. টি সহ হেড-মাষ্টার, ধলাই হাইস্কুল পো: ধলাইবাজার।
- ত। ,, জগৎমোহন সিংহ বি এস-সি অধ্যাপক, নর্ম্যালম্কুল পোঃ শিলচর।
- ৪। , বদনমোহন মুখাজ্জি বি. এ. হেডমায়ার বাজারঘাট হাইস্কুল পো: বাজারঘাট।
- । ,, গোকুলানল গীতিস্বানী রাতাছড়া পোঃ
 কাঞ্চনবাড়ী জিং ত্রিপুরা।

ফাগু পত্রিকার পাঠক পাঠিকারাং সমিতিহানর হেইচা

ফাগু পত্রিকাহানর হকা পুক্চেলর পাঠক পাঠিকারে সমিতিয়ে হুমাদিয়া হেইচা করিয়ার বে আমার সমিতি এহান অতি লেইরাপা ঘরর সৌ কতণো আহানে অকরেছিহান পত্রিকাহানর দাম রীতিমত না পেইলে আমি চলে হুয়ারিয়ার। আমারে হাকিয়ে নিজর জি পুত বা ভেই বুনি বুলিয়া বানাহুংসি নাপেইলেতে আমারতা জিংতা অনার পথ নেই। পত্রিকাহানর দাম রীতিমত দিলেই আমি কোনরকমে জিংতা অয়ার। বরাবর দেনার অস্ববিধা অইলে আগে অথবা ৩ তিন সংখ্যা পানার লগে লগে একসঙ্গে হাকি দিলে হোভাঅর্। চতুর্প সংখ্যাহানর আগে দাম নাপেইতাঙাই উতার পত্রিকা, পয়সার অভাবে ছাপা নাইতই। বছরে পত্রিকা ৬ হান, তার দাম ৬ ছয় সিকি মাত্র।

ভারত চম্র হিংহ।

বিফুপ্রিয়া ১৮শ মহাসভা

ইংরাজী গেল্গা মার্চ মাহানর ২৮/২৯শে তারিথ
১৪/১৫ই চৈত্র ১৩৬৬বাং বিয় দিনে প্রতাপগড়র
এলাকায় লোহার পোয়া বুলতারা গাঙ, উহানাৎ
বিফুপ্রিয়া সমাজর ১৮শ অধিবেশনহান অয়া গেল্গা।
ধর্মনগরর রাজবাড়ী বুলতারা গাঙর প্রজেয় ক্ষীরোদশারী
বন্দ্যোপাধ্যায় শ্বভিভূষণ বুলতারা গিরক উগই সভামাপুগর ফামহান অলংকত করিয়া সভাহান অতিহোভা
অয়া সম্পন্ন অয়া গেল্গা। তার গজে লোহার
পোয়ায় প্রজেয় নীলমাধ্য বুলতারা বামুন উগই ঢাক
তিনগোলো আক্সাটে বাজেয়া ও নাছা দেহেয়া সভাহানরে আরাকো চমৎকার করিয়া তুল্লো। অন্যান্য
বিশেষ ২ আলোচ্য বিষয় উতা পিছর সংখ্যাম
নিকুল্ভই।

* 22

रेगात गानशन

গীতা সিংহ

সিঙ্গারী

জিগর মেইরিক পাড়া দিয়া
আটানি লাগতৈ মিঙাল-আঁধারে,
কুয়া মুকুলের বুলিয়া—
পিঠিত নাথায় কঙালাছায়া!

অইতৈ আজি অইতৈ বুলিয়া—
আশা হাজি মনে পয়া, করানি লাগতৈ—
হতাশ নায়া, বুকভরা সাহস পয়া,
ইমার ছঃখহে চেইক বুলিয়া।

জিগর মেইরিক্ চুষল ঘোরানি নাগই, পুরতো ওহান হারপাছিহান; নোরার্তাই "তাত্ব" নোরার্তাই, যেহান আমার্হান। ধরিরা থইতাঙাই চেৎকরে ইমার মানহান।

বেয়াপা-বেইবুনি হাবি তিলয়া—
মাতিক ঔহান আমার্ছান।
বাধা দিলে নাকর-তাঙাই
ইমার্কা বুলিয়া মরতাঙাই।

ফাগু পত্রিকার ঠিকানা পরিবর্ত্তন

ইংরাজী আহের জুন মাহানর ১৮ই তারিথেত ফাণ্ড পত্রিকা হানর ঠিকানা হান পরিবর্ত্তন অয়া তলে ইকরা ঠিকানাহানাৎ যিতইগা।

সম্পাদক/কোবাধ্যক্ষ
কাপ্ত পত্রিকা অফিস
ছল্লভচড়া ষ্টেশন রোড
পোঃ ছল্লভচড়া
জিং কাছাড়।

পথগ আকগ

শ্ৰীসমরজিৎ সিংহ

শনিছড়া, ধর্মনগর।

বিশেষ বিজ্ঞপ্তি।

উহান ছাড়া একশ কাঁদিয়াও কিতাউ কানা নাইতই।

কান্ত পত্তিকা—প্রতি সংখ্যা ২৫ নয়া প্রসা।
>। চিঠি দেনার ঠিকানা:—

সম্পাদক, ফাণ্ড পত্রিকা অফিস। জয়ন্তী প্রেস, শিলচর কাছাড়।

२। जाना तमात विकामा:-

श्रीमननद्याञ्च मिश्च त्राज्यवः मी।

কোষাধ্যক। নৰ্ম্মালস্কুল বোৰ্ডিং। : পো: শিলচর, জিলা কাছাড়।